

AU & HEERBRUGG

KUNST IM GEMEINDEHAUS - GAMZE EMER STELLT AUS

Die Politische Gemeinde Au stellt Künstlerinnen und Künstlern aus der Region regelmässig einen Ausstellungsplatz für ihre Werke im Gemeindehaus Au zur Verfügung. Zurzeit stellt Gamze Emer aus.

Gamze Emer wurde am 1. Januar 1982 in Ankara, der türkischen Hauptstadt geboren. Die Kunst hat sie schon das ganze Leben begleitet und geprägt. Trotz ihrer künstlerischen Fähigkeiten entschied sie sich gegen ein Kunststudium und absolvierte aufgrund ihrer sozialen Fähigkeiten stattdessen ein Studium basierend auf internationale Beziehungen an der Universität Gazi, in Ankara. Nach dem Studium folgte sie ihrem Kindheitstraum, Journalistin zu werden und machte Karriere als TV-Korrespondentin in Istanbul. Nach und nach



Gamze Emer vor Ihrem bunten Acrylgemälde.

baute sie sich einen exzellenten Ruf als Redakteurin und Moderatorin bei den beliebtesten Fernsehsendern auf. Nach erfolgreichen 15 Jahren im Journalismus entschied sie sich, den Medienbereich zu verlassen um als Corporate Communications, Risk & Media Relations Manager bei einem globalen Energieunternehmen zu arbeiten.

Im Jahr 2014 kehrte Gamze Emer in ihr Atelier nach Istanbul zurück, um zu malen. Meist trifft lebendige Acrylfarbe auf grosse Leinwände. Sie experimentiert gerne mit diversen Techniken und reflektiert ihre Gedanken und Gefühle. «Kunst ist der einzige Weg, mich auszudrücken. Ich kann dabei dem Alltag entkommen und alles um mich herum vergessen», sagt Gamze Emer.

Im Jahr 2015 zog sie in die Schweiz, heiratete und bekam einen Sohn. Derzeit macht sie in ihrem Atelier in Au Kunst und geniesst es, ihre Werke auf eigene Weise zu interpretieren. Kunst und Malerei sind die Bereiche, in denen sie sich entfalten kann. Sie traf Kunstliebhaberinnen und -liebhaber mit zahlreichen Ausstellungen in Istanbul, Monaco und der Schweiz.

Gamze Emer experimentiert gerne und ist offen für individuelle Wünsche von interessierten Personen, welche ein Bild von ihr erwerben möchten. Besucherinnen und Besucher sind bei ihr im Atelier in Au immer herzlich willkommen, um ein Bildprojekt zu besprechen oder vor Ort ihre Werke zu betrachten. Für weitere Informationen können Sie gerne die Website www.gemerart.com besuchen oder ihr auf Instagram unter @gemerart folgen.



In den Bildern kann sie Ihre Gedanken und Gefühle zeigen.

GEMEINDERAT

Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten: Reglement für die Abfallbeseitigung, Totalrevision

Am 20. Juni 2022 genehmigte der Gemeinderat die Totalrevision des Reglements für die Abfallbeseitigung. Das neue Reglement für die Abfallbeseitigung unterstand vom 26. September 2022 bis 4. November 2022 dem fakultativen Referendum. Nachdem innert dieser Frist kein Referendumsbegehren eingegangen ist und die Referendumsfrist somit unbenutzt verlaufen ist, hat das neue Reglement für die Abfallbeseitigung am 5. November 2022 Rechtsgültigkeit erlangt. Das Reglement für die Abfallbeseitigung der Politischen Gemeinde Au wird per 1. Januar 2023 in Kraft gesetzt.

UNTERHALT/WERKE

Neue öffentliche Tiefgarage am Bahnhof Heerbrugg

In neuen der Überbauung Erlen am Bahnhof Heerbrugg wurde im Oktober eine öffentliche Tiefgarage erstellt. Sie ist steht rund um die Uhr offen. und ermöglicht ein praktisches Parkieren unter Dach. Zur Sicherheit sind die 46 Parkplätze (davon zwei Invalidenparkplätze) videoüberwacht. Da die Tiefgarage nahe am Bahnhof ist, ist sie ideal für Park and Ride. Zudem ist ein Aufzug sowie vier Ladestationen für E-Autos vorhanden. Die Nutzung der Parkplätze ist gebührenpflichtig (Kartenzahlung). Die Parkplätze werden nicht vermietet. Die Bewohnenden der Überbauung Erlen parkieren in einer separaten, privaten Tiefgarage.

PERSONELLES

15-jähriges Dienstjubiläum

Am 1. November 2022 hat Anahi Pergher ihr 15-jähriges Dienstjubiläum im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach gefeiert. Die Bewohnenden und das gesamte Team Hof Haslach danken für die sehr geschätzte, langjährige Tätigkeit und wünschen für die kommenden Jahre weiterhin viel Freude im Beruf und Erfolg für die Ausbildung zur Fachfrau Gesundheit EFZ.



Anahi Pergher, Jubilarin (2. v. l.)

SPORTANLAGE TÄGEREN

Dank für grosszügigen Beitrag der Stiftung Marktplatz Heerbrugg

Die Stiftung Marktplatz Heerbrugg wurde im Jahr 1923 von den Gebrüdern Ernst und Jacob Schmidheiny gegründet und bezweckt, für öffentliche Veranstaltungen der Einwohnerschaft von Heerbrugg auf alle Zeiten einen passenden Platz zu sichern. In erster Linie erfüllt die Stiftung den Zweck mit dem Schmidheiny-Park, welcher sich auf dem Grundstück der Stiftung befindet. Mit dem Spielplatz an der Brändlistrasse im Blattacker und dem Sportplatz bei der Kantonsschule stehen zudem weitere Grundstücke der Öffentlichkeit zur Verfügung, welche im Eigentum der Stiftung stehen. Aus dem Barvermögen der Stiftung wird nun ein Investitionsbeitrag von CHF 400'000 an die Fussballanlage Tägeren geleistet, welche unter anderem auch von den Heerbrugger Einwohnerinnen und Einwohnern genutzt werden kann. Die Politische Gemeinde Au sowie der Fussballclub FC Au-Berneck 05 mit seinen knapp 440 Mitgliedern, davon über 260 Juniorinnen und Junioren, danken der Stiftung Marktplatz Heerbrugg herzlich für den sehr grosszügigen Investitionsbeitrag an das Projekt Neubau Garderobengebäude Sportanlage Tägeren mit Platzverschiebung des Hauptspielfelds.

ORTSGEMEINDE AU

Die Ortsgemeinde Au ist positiv auf den Neubau «Pfarreizentrum» eingestellt

Am Dienstag, 13. September 2022 informierte die Kirchgemeinde Au über den geplanten Neubau eines Pfarreizentrums mit grossem Saal. Der Anlass war gut besucht und anschliessend an die Präsentation des Projekts beteiligten sich die Anwesenden aktiv an der Frage- und Gesprächsrunde. Eine unglückliche Kommunikation mit der Ortsgemeinde führte dabei zu Missstimmungen unter den Anwesenden. Um diese Unklarheiten zu bereinigen, hat der Ortsverwaltungsrat die Kir-



Visualisierung des Entwurfs für das neue Pfarreizentrum

chenverwaltung zu einem Treffen eingeladen. Die Ortsgemeinde brachte deutlich zum Ausdruck, dass sie sehr positiv auf dieses neue Pfarreizentrum eingestellt ist. Auf jeden Fall wird sich die Ortsgemeinde finanziell daran beteiligen. Wie hoch dieser Betrag sein wird, ist noch nicht festgelegt und ist natürlich unter Vorbehalt der Ortsbürgerzusage zu verstehen. Die Kirchgemeinde freut sich über die weiterhin wohlwollende und konstruktive Zusammenarbeit mit der Ortsgemeinde und sieht der Realisierung dieses wichtigen Projekts für ein aktives und attraktives Dorfleben positiv entgegen.

BAUVERWALTUNG

Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Aliu Fatlum und Albolena, Rossweg 1, Au / Rahimi Emrush und Elham, Schachenweg 6, Rebstein; Neubau Einfamilienhaus und Mehrfamilienhaus mit Garagen, Krokusweg 4/6, Au

Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Geschäftshaus City AG, c/o EBV Immobilien AG, Birmensdorfstr. 24, Urdorf; Einbau Raucherraum in Restaurant, Marktstr. 4, Heerbrugg
- Schleith Roland, Wydenweg 11, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe (Split-Anlage) sowie einer Photovoltaikanlage

- J. Zoller Immo AG, Hangetweg 9p, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- J. Zoller Immo AG, Hangetweg 9p, Au; Installation einer Sole/Wasser-Wärmepumpe mit sechs Erdsonden, Hirschenweg 4b, Heerbrugg
- WEFRA Invest AG; c/o Fabio Frei GmbH, Oberrieterstrasse 15, Montlingen; Erstellung Mikropfähling für Mehrfamilienhaus, Walzenhauserstrasse 8, Au
- Göllés Thomas und Weder Bettina, Erikaweg 4, Au; Neubau Gartenhaus/Abstellraum
- Buschor Jakob, Erbegemeinschaft, c/o Christine Buschor, Hauptstrasse 138, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe

- Zimmermann Thomas, Pappelstrasse 6, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe

Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Mastroberardino Quintino, Burgstr. 1, Au; Installation Photovoltaikanlage, Burgstr. 3, Au
- Trauner Gert, Haslachstrasse 25, Au; Installation einer Photovoltaikanlage

Auflage; ordentliches Verfahren

- Stadler Blechtechnik AG, Wieslistrasse 7, Au; Neubau Betriebsgebäude mit Tiefgarage; Lettenweg 10, Au - Auflage: 24.11.2022 bis 23.12.2022 (koordinierte Auflage mit Teilstrassenplan «Neubau Lettenweg, Au»)

BAUVERWALTUNG

Planaufgabe, Teilstrassenplan «Neubau Lettenweg, Au»

Gestützt auf Art. 39 ff des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, abgekürzt StrG) wird öffentlich aufgelegt: Teilstrassenplan «Neubau Lettenweg, Au» 1:500 vom 19. Oktober 2022, rev. am 7. November 2022, Gemeindestrasse 3. Klasse (Neuklassierung) Nr. 337. Vom Gemeinderat erlassen am 21. November 2022.

Ort der Auflage: Gemeindehaus, Bauverwaltung (Büro 5), Kirchweg 6, 9434 Au. Auflagefrist: 24. November 2022 bis 23. Dezember 2022. Schriftliche und begründete Einsprachen gegen den Teilstrassenplan, die Art der Ausführung, die Klassierung sowie die Zulässigkeit der Enteignung können, gemäss Art. 45 des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG), während der Auflagefrist beim Gemeinderat Au, Kirchweg 6, 9434 Au, erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardut. Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten. (Koordinierte Auflage zusammen mit dem Bauprojekt der Stadler Blechtechnik AG, Neubau Betriebsgebäude mit Tiefgarage, Lettenweg 10, Au)

Verkehrsordnung Gemeinde Au

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en): Heerbrugg, Erlenstrasse

- «Verbot für Lastwagen» (2.07) mit Zusatz «Zubringerdienst gestattet»

Die rechtsverbindliche Publikation finden Sie im amtlichen Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Au (www.publikationen.sg.ch).



KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Andacht

Am Mittwoch, 7. und 14. Dezember 2022 findet um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg die Andacht statt.

Gottesdienste

Am Sonntag, 4. Dezember 2022 findet um 10 Uhr in Heerbrugg ein Rise-up-Gottesdienst zum 2. Advent mit Pfarrerin. Sabine Gritzner-Stoffers statt. Musik: Mihai Alexa (Akkordeon, Piano) und Lara Alexa (Harfe). Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen.

Am Sonntag, 11. Dezember 2022 findet um 10 Uhr der Gottesdienst der Kirchgemeinde zum 2. Advent in Berneck statt (mit Taufe). Mit Pfarrer Ronald Kasper und dem ökumenischen Kinderchor Rägeboge. Anschliessend sind alle zum Apéro eingeladen.

Auer Adventsmaart

Am Samstag, 3. Dezember ist die Kirchgemeinde mit der „Kirchenbank bi de Lüüt“ am Auer Adventsmaart. Um 17 Uhr findet der ökumenische Gottesdienst zum Adventsmarkt in der kath. Kirche statt (Stefan Kiesewetter, Pfrin. Sabine Gritzner-Stoffers; Musik: Familienchor)

Ökumenische Chinderfiir Heerbrugg

Am Dienstag, 13. Dezember 2022 findet die ökumenische Chinderfiir um 15.30 Uhr in der evang. Kirche Heerbrugg statt: „Eine Maus folgt der Spur der Sternschnuppe“. Anschliessend sind alle zum Zvieri eingeladen.

Adventsfenster Heerbrugg

Am Mittwoch, 21. Dezember um 18.30 Uhr sind alle zur Eröffnung des Adventsfensters beim Kirchgemeindehaus in Heerbrugg eingeladen. Mit der Jugendband «The Blazing» und anschliessendem Verweilen bei Feuerschale, Heissgetränk und Guetzi.

Katholische Kirchgemeinde Au Wunschaum

Wie jedes Jahr wird auch dieses Jahr der Wunschaum im hinteren Teil der Kirche aufgestellt. Jeder Stern auf dem Baum steht für einen Wunsch, den sich armutsbetroffene Familien nicht leisten können. Vielen herzlichen Dank für Ihre Mithilfe – auch im Namen der Sozialen Dienste Au, das diese Aktion mitunterstützt.

Anmeldung Samichlaus

Der Samiklaus und Schmutzli sind unterwegs. Sie werden wie gewohnt die Familien besuchen. Es wäre schön, wenn die Besuche wieder im Freien (Sitzplatz, Garten, vor der Haustüre, usw.) stattfinden könnten. Die Kläuse sind am Sonntag, 4. Dezember und Dienstag, 6. Dezember, unterwegs. Anmeldungen nehmen Urs und Judith Eugster-Popp, Sonnenstrasse 10, Au, Tel. 071 744 42 29 oder E-Mail: urseugster@hispeed.ch gerne entgegen.

Ökumenischer Gottesdienst Samichlaus-Gottesdienst

Alle Jahre wieder feiern wir den Gedenktag des Heiligen Nikolaus. Am Samstag, 3. Dezember um 17.00 Uhr laden wir alle zum ökumenischen Gottesdienst in die kath. Pfarrkirche ein.

Gottesdienst am 10. November 2022

Stimmungsvoller „Lichtzauber im Advent“

Einer mehrjährigen Tradition folgend, hat der Männerchor Au Berneck auch dieses Jahr ein abwechslungsreiches Repertoire an Adventsliedern einstudiert. Als erstes präsentiert der Chor das Liedgut am Donnerstag, 8. Dezember 2022, um 19.00h unter den Rathausbögen in Berneck. Der zweite Auftritt, am Samstag, 10. Dezember 2022, findet in der katholischen Kirche in Au statt – direkt nach dem Gottesdienst, um ca. 17.50 Uhr. Wobei der Chor ab 17 Uhr bereits die Messe musikalisch begleitet. Am Schluss des Auftritts wird eine freiwillige Benefizkollekte zu Gunsten der Aktion «Eine Million Sterne» erhoben.

What's App-Andacht für Jugendliche und Junggebliebene

Am Mittwoch, 14. Dezember 2022 findet um 19.30 Uhr eine Jugendandacht in der Pfarrkirche statt. Alle Jugendlichen, die teilnehmen möchten, können sich bei unserem Seelsorger Stefan Kiesewetter per Whats-App melden (076 295 17 54).

Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 15. Dezember 2022 ist um 14.00 Uhr Rosenkranz der Frauen in der Pfarrkirche.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Eucharistiefeier mit Chören und Trompeten

Am Samstag, 3. Dezember 2022 wird der Gottesdienst vom Frauenchor Widnau, Männerchor Heerbrugg sowie vom Bläserensemble Trompeten-Raketen unter der Leitung von Raphael Rebholz begleitet.

Roratemessen

Wir feiern musikalisch begleitete Roratemessen am 7. und 14. Dezember 2022 um 6.00 Uhr. Anschliessend offeriert der Pfarreirat das Morgenessen im Pfarreiheim.

Bussfeier vor Weihnachten

Die Bussfeier mit Orgelbegleitung findet am Mittwoch, 7. Dezember 2022 um 19.00 Uhr statt.

Sternsinger bereiten sich vor

Anfang Jahr werden die Sternsinger-Kinder aus unserer Pfarrei wieder den Weihnachtssegnen in unsere Häuser bringen am Dienstag, 3. Januar Donnerstag 5. Januar, Freitag, 6. Januar und am Samstag, 7. Januar 2023. Am 7. Januar 2023 werden sie auch im Gottesdienst ihren Segen bringen. Das Sternsingen ist ein sehr schöner Brauch, und das Kinderheim Bororé in Sao Paolo in Brasilien, für das unsere Sternsinger sammeln, ist ein ganz wichtiger Ort für die Kinder dort im Slum und sie sind sehr froh um unsere Hilfe. Ganz wichtig ist: Wenn Sie ein Kind kennen, welches gerne beim Sternsingen mitmachen möchte und das in der Schule noch nicht eingeladen worden ist, geben Sie uns bitte Bescheid. Tel. 071 722 22 86 Vielen Dank.

Ökumenische Chinderfiir Heerbrugg

Am Dienstag, 13. Dezember 2022, 16.00 Uhr feiern wir in der evangelischen Kirche Heerbrugg die ökumenische Chinderfiir.

Eine Sternschnuppe im Schnee

Hinterlässt eine Sternschnuppe Abdrücke im Schnee? Die Maus weiss es nicht sicher, aber sie folgt der unbekannten Spur... und findet ihren

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Stellwerk Heerbrugg

Bunte Emotionen; Erika Bucher in der Galerie Stellwerk Heerbrugg Mut tut gut! Impulsiv malt Erika Bucher Bilder voller Farbenkraft und Emotionen. Zu betrachten sind die Bilder am Freitag, 2. Dezember von 18.00 bis 20.00 Uhr sowie am Samstag und Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr, bis zum 4. Dezember 2022.

Elternforum Au

Am Samstag, 3. Dezember von 14.00 bis 20.00 Uhr und am Sonntag, 4. Dezember 2022 von 10.00 bis 16.00 Uhr können im Musikprobelokal in der Mehrzweckhalle Au Bienenwachs-Kerzen selbst gezogen werden. Zwischendurch kann man sich in der Kafistube der Mütterrunde stärken.

Stimmungsvoller «Liederzauber im Advent» in Au und Berneck

Einer mehrjährigen Tradition folgend, hat der Männerchor Au Berneck dieses Jahr ein abwechslungsreiches Repertoire an Liedern einstudiert, welches hervorragend in die vorweihnachtliche Zeit passt. Wer den «Liederzauber im Advent» gerne genießen möchte, hat an zwei Daten Gelegenheit dazu.

Donnerstag, 8. Dezember, 19 Uhr, unter den Rathausbögen in Berneck

Der erste öffentliche Auftritt erfolgt am Donnerstag, 8. Dezember 2022 um 19.00 Uhr. Den stimmungsvollen Rahmen dazu bilden die Rathausbögen des Gemeindehauses in Berneck. Eingepackt in warme Winterkleider und mit einem Glas Glühwein oder Punsch (offeriert von der Gemeinde Berneck), wird dieses «Freiluftständli» ein besonderes Erlebnis. Der Eintritt ist frei, es wird eine Kollekte erhoben.



Samstag, 10. Dezember 2022, ca. 17.50 Uhr, Katholische Kirche Au

Wer den «Liederzauber im Advent» lieber in wohliger Wärme erleben möchte, kann den zweiten Auftritt, am Samstag, 10. Dezember, ab ca. 17.50 Uhr, in der katholischen Kirche in Au nutzen. Der Chor ist in die musikalische Begleitung des Gottes-

KIDS- UND JUGENDTREFF

Events, Öffnungszeiten Dezember

Die Offene Jugendarbeit ist am Samstag, 3. Dezember 2022 mit einem Stand beim Adventsmaart dabei und verkauft frische Crêpes und Punsch.

Am Donnerstag, 8. Dezember 2022 findet der Fackellauf zur Feuerstelle Steigbüchel für die zehn bis 18-Jährigen statt. Mit dem Auto geht es nach Walzenhausen und anschliessend zu Fuss mit den Fackeln zur Feuerstelle Steigbüchel zum Grillieren. Für Essen ist gesorgt. Eigenes Getränk bitte mitbringen. Abfahrt ist um 17.30 Uhr und um ca. 20.00 Uhr treffen wir beim Kids- und Jugendtreff Au wieder ein. Der Unkostenbeitrag beträgt CHF 5. Anmelden bei gregor.fritz@au.ch, 079 129 96 42. Es gibt nur noch wenige Plätze.

Am Freitag, 9. Dezember 2022 bleibt der Kids- und Jugendtreff aufgrund der internen Weihnachtsfeier geschlossen.

Am Mittwoch 15. Dezember 2022 wird die die Teigrolle ausgepackt und der Treff mit wunderbaren Keksdüften erfüllt.

Am Freitag, 23. Dezember 2022 wird bei gutem Wetter die Feuerschale vor dem Jugendtreff für den Jahresabschluss eingheizt. Gemeinsam werden mit den Jugendlichen für die Jugendlichen feine Raclette Brötchen gemacht. Über die Weihnachtsferien ist der Kids- und Jugendtreff geschlossen und öffnen wieder am Freitag, 6. Januar 2023 von 18.00 bis 22.00 Uhr.

dienstes ab 17.00 Uhr involviert. Nach dem Segen - ab ca. 17.50 Uhr - sind dann Musikinteressierte herzlich willkommen, welche nur den Liederzauber des Männerchors genießen möchten. Im Anschluss wird im Pfarreiheim ein Apéro - offeriert vom Weinbauverein Au - angeboten. Es wird eine Benefiz-Kollekte zu Gunsten der Aktion «Eine Million Sterne» erhoben. Der Männerchor freut sich darauf, die gesanglichen Fortschritte einem breiten Publikum präsentieren zu können. Die Chormitglieder setzen alles daran, dass es den Besucherinnen und Besuchern trotz der kalten Jahreszeit warm ums Herz wird. Ansprechpartner: Alex Steiger, Morgensternstrasse 14, 9434 Au, Tel. P: 071 744 41 93, Mobile 079 304 50 91

Chor über dem Bodensee

Weihnachten rückt immer näher. Der Chor über dem Bodensee will mit seinem diesjährigen Weihnachtsprogramm ein paar neue Akzente setzen. So werden Werke von J.S.Bach, Ola Gjeilo, Giacomo Puccini, John Rutter sowie Soloauftritte des international preisgekrönten Solohornisten Zoltán Holb und seiner harfespielenden Tochter Liliane Violetta Holb sowie der regional sehr bekannte und beliebte Karl Hardegger durch seine Klavier- und Orgelbegleitung einen ganz besonderen musikalischen und emotionalen Rahmen für das Weihnachtsfest bieten. Bekannte traditionelle Weihnachtsweisen werden nicht zu kurz kommen. Christoph Zoller wird mit besinnlichen Texten durch das Konzert führen. Der Chor ist am 17. Dezember um 19.00 Uhr in der katholischen Kirche Marbach sowie am 18. Dezember 2022 um 11.00 Uhr in der katholischen Kirche Au zu hören.

Geschmückte Adventsfenster

Der Advent verkürzt die Zeit bis Weihnachten und die Vorfreude steigt. In diesem Sinne wird auch dieses Jahr die Adventszeit mit selbst gestalteten Fenstern vom 1. Dezember an verschönert. An jedem Tag wird ein weiteres Fenster hinzukommen, sodass am 24. Dezember insgesamt 24 Fenster in Heerbrugg zu bestaunen sind. Jeweils um 18.30 Uhr am Abend wird ein neues liebevoll geschmücktes Fenster festlich erleuchtet und wer Lust hat, kann dies mit einem kleinen Umtrunk feiern. Haben Sie Lust sich daran zu beteiligen? Es werden 24 Fenster in Heerbrugg benötigt. Jeder kann sein Fenster nach eigenem Geschmack gestalten. Ich freue mich sehr, wenn Sie mich auch dieses Jahr unterstützen. Bitte melden Sie sich so schnell wie möglich unter: Tel. 079 563 55 36.

WIR GRATULIEREN

95 Jahre

12. Dezember 2022: Franz Biechele, Au

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 15. Dezember 2022. Redaktionsschluss: Montag, 12. Dezember 2022, 18.00 Uhr.



Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.

Verantwortlich: Toni Wagner, Marcel Fürer
Auflage: 4'300 Exemplare

ALTERS- UND PFLEGEHEIM HOF HASLACH

Eröffnung Adventsfenster

Das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach nimmt zum ersten Mal am grossen Adventskalender der Gemeinde Au teil. Am Donnerstag 1. Dezember 2022 um 18.00 Uhr wird das erste Adventsfenster geöffnet. Zudem stimmt nun zum zweiten Mal der Adventsgarten die Bewohnenden und Mitarbeitenden auf Weihnachten ein. Dieser ist jeweils ab 17.00 bis ca. 22.00 Uhr, beleuchtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Freiwillige für den Spielnachmittag gesucht

Im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach findet jede 2. Woche am Montag ein Spielnachmittag statt. Dafür werden HelferInnen benötigt. Haben Sie Lust auf freiwilliger Basis den Bewohnenden Freude zu bereiten? Wir freuen uns über Ihr Engagement. Frau Vreni Portmann, Tel. 071 744 50 29, ist Ansprechperson der freiwilligen Helfenden und nimmt Ihre Anmeldung gerne entgegen.

STROMABLESUNG

Am Donnerstag, 1. Dezember 2022 beginnt die Selbstablesung der Strom- und Wasserzähler. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Beilage

SAMMELTERMINE

Altpapiersammlung, Au

Am Samstag, 10. Dezember 2022 wird der FC Au-Berneck 05 ab 12.00 Uhr die letzte Papiersammlung des Jahres in Au durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

Abfallkalender 2023

In diesem Mitteilungsblatt liegt der Abfallkalender für das Jahr 2023 bei.

Grüngutsammlung 2023

Die Informationen rund um die Grüngutentsorgung liegen ebenfalls diesem Mitteilungsblatt bei.



ABFALLENTSORGUNG 2023

SAMMELTOUREN	WO & WANN	TIPPS & BEMERKUNGEN
KEHRICHT Die Abfälle dürfen jeweils frühestens am Vorabend des Abfuhrtages bereitgestellt werden. Wichtig - Bei Baustellen muss der Kehricht an einem für den Kehrichtwagen zugänglichen Ort (Kehrichtwagenroute) bereitgestellt werden. SPERRGUT Was wird mitgenommen? - Untermatratzen, Möbelstücke bis max. 150 cm Breite, Teppiche, Ski, Altreifen etc. Nicht mitgenommen werden: - Nicht brennbare Abfälle wie Eisen, Keramik, Steingut, Steine etc. ALTPAPIER / KARTON Was wird mitgenommen? Altpapier, sauber und gebündelt (max. 12 kg) wie: - Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Computerlisten usw. - Telefonbücher, Kataloge, Bücher (ohne Einband und Rücken) Karton, sauber, gebündelt und gefaltet (max. 12 kg) wie: - aufgetrennte Kartonschachteln aus dem Haushaltsbereich - Umverpackungen von Speisen und Getränken usw. - Umverpackungen von Geräten und Möbeln usw. Nicht mitgenommen werden: - Altpapier oder Karton, verschmutzt oder lose (ungebündelt) - Altpapier oder Karton in Plastik eingeschweisst - Altpapier oder Karton in Plastik- oder Papiertaschen oder in Kartonschachteln - nicht aufgetrennte ganze Schachteln - Getränkekartons von Milch, Fruchtsäften usw. (im Kehricht entsorgen) - Ordner (im Kehricht entsorgen) KARTON Was wird mitgenommen? Karton, gebündelt und gefaltet wie: - aufgetrennte Kartonschachteln aus dem Haushaltsbereich - Umverpackungen von Speisen und Getränken usw. - Umverpackungen von Geräten und Möbeln usw. Nicht mitgenommen werden: - loser Karton (ungebündelt) - Karton in Plastik- und Papiertaschen oder in Kartonschachteln - nicht aufgetrennte ganze Schachteln - Getränkekartons von Milch, Fruchtsäften usw. (im Kehricht entsorgen) - mit Abfall gefüllte Kartonschachteln oder Tragtaschen GRÜNABFUHR Was wird mitgenommen? - Schnittblumen, Balkon- und Topfpflanzen, Hecken- und Baumschnitt - Laub, Sträucher, Äste und Stauden, Rasenschnitt - allgemeine Gartenabfälle - Äste und Sträucher sind zu bündeln Zugelassene Gebinde / Bündel und offene Gebinde - Bündel bis max. 150 cm Länge, max. 50 cm Durchmesser, max. 25 kg. - offene Gebinde wie Zainen, Laubsäcke mit Tragschlaufen, Fässer mit Griff (ohne Verengung) usw., max. 25 kg - diverse Containertypen bis max. 800 l mit der Aufschrift «Grünabfall» Nicht mitgenommen werden: - jegliche Art von Küchenabfällen - mit Drähten oder Plastikschnüren gebündelte Äste und Sträucher - Grüngut in Plastik-, Papier- oder Jutesäcken - falsch bereitgestellte Bündel - Gebinde und Behälter CHRISTBAUMSAMMLUNG ALTMETALL Was wird mitgenommen? Eisen-, Blech- und Kupferwaren aus Haushaltungen, Fahrräder (ohne Pneus, Sattel), Ölöfen und Mopeds nur mit entleertem Tank. Eisen-gestelle, Drahtgeflechte und Metallgegenstände müssen von Holz, Gummi oder anderen Materialien befreit sein. Nicht mitgenommen werden: - Hohlkörper wie Gasflaschen, Feuerlöscher etc. (Rückgabe an die Verkaufsstellen) - Kochherde, Waschmaschinen, Tumbler etc. (siehe Abschnitt „Übrige Abfälle“)	WÖCHENTLICH Au - Mittwoch, ab 06.00 Uhr Heerbrugg - Freitag, ab 06.00 Uhr Au, KEHRICHT NACHGEHOLT Donnerstag, 13. Apr (Ostern) Donnerstag, 01. Jun (Pfingsten) Donnerstag, 03. Aug (Nationalfeiertag) Donnerstag, 02. Nov (Allerheiligen) Donnerstag, 28. Dez (Weihnachten) Heerbrugg, KEHRICHT VORGEHOLT Donnerstag, 06. Apr (Ostern) WÖCHENTLICH Sperrgut wird mit der regulären Kehrichtabfuhr mitgenommen. Abfuhrdaten siehe Kehricht. Das Sperrgut darf jeweils frühestens am Vorabend des Abfuhrtages bereitgestellt werden. DATEN Au, jeweils am Samstag 11. Feb / 29. Apr / 10. Jun / 26. Aug / 28. Okt / 09. Dez Heerbrugg, jeweils am Samstag 07. Jan / 11. Mrz / 06. Mai / 24. Jun / 02. Sep / 04. Nov WÖCHENTLICH Karton wird gegen Gebühr mit der regulären Kehrichtabfuhr mitgenom-men. Abfuhrdaten, Bestimmungen und Gebühren siehe Kehricht. DATEN (10x jährlich) Au, jeweils am Mittwoch, ab 06.00 Uhr 22. Mrz / 26. Apr / 24. Mai / 21. Jun / 19. Jul 16. Aug / 20. Sep / 18. Okt / 22. Nov / 13. Dez Heerbrugg, jeweils am Donnerstag, ab 06.00 Uhr 23. Mrz / 27. Apr / 25. Mai / 22. Jun / 20. Jul 17. Aug / 21. Sep / 19. Okt / 23. Nov / 14. Dez JÄHRLICH Au - Mittwoch, 11. Jan, ab 07.00 Uhr Heerbrugg - Donnerstag, 12. Jan, ab 07.00 Uhr JÄHRLICH Au und Heerbrugg Freitag, 17. Feb, ab 06.00 Uhr	GEBÜHRENPFLICHTIGE KEHRICHTSÄCKE 17-Liter-Kehrichtsäcke (Rolle à 10 Stk.) Fr. 11.–/Rolle 35-Liter-Kehrichtsäcke (Rolle à 10 Stk.) Fr. 20.–/Rolle 60-Liter-Kehrichtsäcke (Rolle à 10 Stk.) Fr. 34.–/Rolle 110-Liter-Kehrichtsäcke (Rolle à 10 Stk.) Fr. 56.–/Rolle Bündelmarke Fr. 3.30/Stück Sperrgutmarke Fr. 6.50/Stück Containerplombe 800 Liter Container Fr. 38.50/Stück GEBÜHRENPFLICHTIG - Sämtliche Sperrgüter sind mit grünen Sperrgutmarken zu versehen - Sperrgüter dürfen das Gewicht von 50 kg nicht überschreiten - Sperrgüter Grösse max. 150 x 60 x 40 cm; Grössere 2 Marken Ausnahme: Polstergruppen pro Sitzfläche oder Anbauelement je 1 grüne Sperrgutmarke - Loses Material ist gut zu bündeln GRATISABFUHR Altpapier und Karton müssen separat gebündelt sein. GEBÜHRENPFLICHTIG Karton muss gefaltet, als Bündel verschnürt und mit einer der Grösse des Bündels entsprechenden Gebührenmarke versehen für die Kehrichtab-fuhr bereitgestellt werden. GEBÜHRENPFLICHTIG GRÜNGUTGEBÜHREN Bündel bis max. 150/50 cm, max. 25 kg 1 Marke à Fr. 5.- Offene Gebinde bis max. 60 Liter, max. 25 kg 1 Marke à Fr. 5.- 120 / 140 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer) 1 Marke à Fr. 5.- 240 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer) 2 Marken à Fr. 5.- 700 / 800-Liter-Grüntour-Behälter 7 Marken à Fr. 5.- JAHRESVIGNETTE 240 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer) 1 Jahresvignette à Fr. 90.00 Grüngutmarken und Jahresvignetten sind nur bei der Gemeindeverwaltung erhältlich. Selbstabgabe von Grüngut bei Verwert AG GRATISABFUHR GRATISABFUHR - Metallteile dürfen nicht über 50 kg schwer sein und die Länge von 150 cm nicht überschreiten - Metallabfälle aus Gewerbe und Industrie sowie Eisenteile von mehr als 50 kg sind direkt dem Altstoffhändler zuzuführen Selbstabgabe von Altmetall bei Verwert AG

ÜBRIGE ABFÄLLE

HAUSHALT-, KLEIN-, GROSS- & KÜHLGERÄTE

Küchengeräte, Staubsauger, Nähmaschinen, Kaffeemaschinen, Backöfen, Waschmaschinen, Tumbler etc.

BÜRO-, TELEKOMMUNIKATIONS- & EDV-GERÄTE

Computer, Bildschirme, Tastaturen, Drucker etc.

GERÄTE DER UNTERHALTUNGSELEKTRONIK

Fernseher, Radio, Stereoanlagen, Lautsprecher, Kameras etc.

ELEKTRISCHE & ELEKTRONISCHE WERKZEUGE

Bohrmaschinen, Rasenmäher, elektr. Gartenschere und sonstige Gartengeräte (keine ortsfesten, industriellen Grosswerkzeuge) etc.

SPORT- & FREIZEITGERÄTE SOWIE SPIELZEUGE

elektr. Spielzeugeisenbahnen, Autorennbahnen, ferngesteuerte Autos, Roboter, Sportausrüstungen mit elektrischen oder elektronischen Bauteilen etc.

LAMPEN / LEUCHTEN

LED-Lampen, Energiesparlampen, Leuchtstofflampen, Entladungslampen, Halogen-Metalldampflampen, Natriumdampflampen etc.

BATTERIEN & AKKUS

PET

TOTE TIERKÖRPER

ALTREIFEN

Auto-, Motorradreifen

STYROPOR-, SAGEXABFÄLLE

Reines Styropor (Sagex oder EPS; ohne Lebensmittelverpackungen) Fremdmaterialien wie Plastik, Karton, Holz, Klebebänder, Etiketten usw. müssen entfernt werden.

SONDERABFÄLLE UND GIFTE

Chemikalien, Fotochemikalien, Farben, Lacke, Kleber, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, Säuren, Laugen, Altmedizin, Kondensat der Öl-Heizungen etc.

KERAMIK, STEINGUT, BRUCHGLAS

Steine, Erde, Röhren, Blumentöpfe, Flachglas

ENTSORGUNGSORTE	
RÜCKGABE	
Zurück an die Verkaufsstellen oder an die offiziellen Sammelstellen der SENS / SWICO - Recyclingbetriebe.	
Verwert AG Rosenbergsaustrasse 9 9434 Au	T 071 744 25 10 www.zingg.ch/kontakt/au
RÜCKGABE	
an die Lebensmittelgeschäfte oder an die Verwert AG	
RÜCKGABE	
Tierkörpersammelstelle Rosenbergsau Rosenbergsaustrasse 11, 9434 Au T 071 747 30 70 Tierkörpersammelstelle ARA Hinterdammstrasse, 9450 Altstätten T 071 757 78 33	
RÜCKGABE	
Gegen Gebühr können Altreifen mit der regulären Kehrriechabfuhr oder im Fachhandel entsorgt werden.	
RÜCKGABE	
an die oben genannten Recycling-Betriebe.	
RÜCKGABE	
Sammelstelle für Kleinmengen von Sonder- und Giftabfällen aus Publikumsprodukten.	
Verwert AG	
RÜCKGABE	
an die oben genannten Recycling-Betriebe.	

TIPPS & BEMERKUNGEN	
GRATISABGABE	Dank der Finanzierung durch die vorgezogene Recyclinggebühr kann Elektronikschrott an jeder Verkaufsstelle und an den Sammelstellen von SENS und SWICO gratis abgegeben werden, auch wenn kein neues Gerät gekauft wird.
Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht via Kehrichtsack entsorgt werden.	
GRATISABGABE	Flaschen mit PET-Zeichen
GRATISABGABE	
GEBÜHRENPFLICHTIG	Kehrichtabfuhr - 1 Sperrgutmarke pro Altreifen
GEBÜHRENPFLICHTIG	
GRATISABGABE	Sonder- und Giftabfälle aus privaten Haushaltungen können gratis abgegeben werden. Betriebe übergeben Abfälle von gebrauchten Chemikalien an Entsorgungsunternehmen mit entsprechender Bewilligung.
GEBÜHRENPFLICHTIG	

SAMMELCONTAINER
ALUMINIUM / STAHL-, ALU- & WEISSBLECHDOSEN
Dosen und Verpackungen reinigen und flachdrücken
GLAS
Sammlung farbgetrennt: grün, weiss, braun, andere Glasfarben bei grün einwerfen. Kein Spiegel- oder Fensterglas, kein Keramik oder Porzellan
ALTÖL
Mineral- und Altöl in Haushaltsmengen
TEXTILIEN
Gut erhaltene, saubere Kleidung, Wäsche, Schuhe

STANDORTE	
RÜCKGABE	
Werkhof, Feldstrasse 5	Glas, Aluminium, Alu- / Weissblechdosen, Alt- und Speiseöl, Textilien
Pro Business House AG, Hauptstrasse 143	Glas, Textilien, Papier & Karton

TIPPS & BEMERKUNGEN

GRATISABGABE

Aluminium / Stahl-, Alu- & Weissblechdosen
Aluminium- und Stahlblechverpackungen können gemischt im Dosen / Alu-Container entsorgt werden.

Glas
Verschlüsse, Verschlusssteile, Kapseln, Umhüllungen, Metallteile usw. sind zu entfernen

Sammelstelle - Öffnungszeiten
Montag - Samstag, 07.30 - 19.30 Uhr
Sammelstelle geschlossen:
an Sonn- und Feiertagen sowie nachts von 19.30 - 07.30 Uhr

GRATISABGABE

Sammelaktionen von gemeinnützigen Organisationen

Selbstabgabe von Textilien bei
Verwert AG / Pro Business House AG

Heerbrugg

- Aldi Suisse AG, Balgacherstrasse 205, Heerbrugg
- Coop Heerbrugg, Balgacherstrasse 203, Heerbrugg
- Dornacherhof Markt AG, Auerstrasse 31, Heerbrugg
- Drogerie Coop Center, Dropla Cremer AG, Balgacherstrasse 203, Heerbrugg

Allgemeine Informationen zur Grüngutsammlung

- **Grüngutsammlung:** Die Grüngutsammlung wird monatlich von März – Dezember durchgeführt (10 Sammlungen).
- **Grüngutgebühren:** Die Grüngutgebühren werden pro Bündel oder pro Einzelleerung des Gebindes erhoben.

Bündel / Gebinde	Einzelleerung
Bündel bis max. 150/50 cm, max. 25 kg	1 Marke à Fr. 5.-
Offene Gebinde bis max. 60 Liter, max. 25 kg	1 Marke à Fr. 5.-
120 / 140 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer)	1 Marke à Fr. 5.-
240 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer)	2 Marken à Fr. 5.-
700 / 800-Liter-Grüntour-Behälter	7 Marken à Fr. 5.-

Gebinde	Jahresvignette für 10 Sammlungen
240 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer)	1 Jahresvignette à Fr. 90.00

- **Anwendung:** Die Grüngutmarken sind in Form einer «Gepäcketikette» gestaltet und können einfach am Bündel oder am Griff des verwendeten Gebindes angebracht werden. Die Grüngutmarken werden bei der Einzelleerung durch die Kehrrechtmänner entfernt.
 Die Jahresvignette soll auf der Rückseite des 240 l Rollcontainers angebracht werden (Griffseite).
- **Kauf:** Die Grüngutmarken und die Jahresvignetten können vorerst nur bei der Gemeindeverwaltung erworben werden. Im Laufe des Jahres sollen weitere Verkaufsstellen in ihrer Gemeinde die Grüngutmarken anbieten können.
- **Tipp:** Verwenden Sie nach Möglichkeit einen Rollcontainer 140 l oder 240 l anstatt eines offenen Gebindes. Sie helfen mit Windverfrachtung oder Wildfrass zu verhindern und sparen zusätzlich Geld.
- **Verlust:** Ihre Jahresvignette wird durch Dritte abgekratzt? Melden Sie sich mit dem Kaufbeleg und der defekten Jahresvignette bei der Gemeinde oder der KVR Geschäftsstelle – eine Lösung wird sicher gefunden.

Das gehört in die Grüngutabfuhr:

Was wird mitgenommen?

- Wiesen- und Rasenschnitt, allgemeine Gartenabfälle
- Schnittblumen, Balkon- und Topfpflanzen ohne Erdballen und Töpfe
- Rüstabfälle von Gemüse und Obst
- Kleintiermist (nur von pflanzenfressenden Tieren)
- Hecken- und Baumschnitt (Ø max. 7 cm), Stauden, Laub, Unkraut, Fallobst
- Äste und Sträucher sind zu bündeln

Das gehört NICHT in die Grüngutabfuhr:

Nicht mitgenommen werden!

- jegliche Art von rohen oder gekochten Speiseresten und Küchenabfällen (z.B. Knochen, Oel, Fleisch)
- Plastiksäcke, Lebensmittelverpackungen, Kaffee kapseln und Kaffeerahmbecher
- PET, Glas, Alu, Altpapier/Karton
- Erde, Asche, Steine, Zigarettenkippen
- Katzensand, Tierkot, Windeln

Bereitstellung:

Zugelassene Gebinde / Bündel, offene Gebinde und Containertypen

- Bündel bis max. 150 cm Länge, max. 50 cm Durchmesser, max. 25 kg
 zur Bündelung eine Schnur aus Naturfaser verwenden (Flachs, Hanf, Jute usw.)
- offene Gebinde wie Zainen, Laubsäcke mit Tragschlaufen, Fässer mit Griff (ohne Verengung) usw., max. 25 kg
- Containertypen (Rollcontainer) von 120/140 l bis max. 800 l

Falsche Bereitstellung:

Falsch bereitgestelltes Grüngut wird nicht mitgenommen!

- NICHT oder ungenügend mit Grüngutmarken versehene Bündel / Behälter
- Bündel über den max. Abmessungen oder dem zulässigen Gewicht von max. 25 kg
- mit Drähten oder Plastikschnüren gebündelte Äste und Sträucher
- Grüngut in Plastik-, Papier- oder Jutesäcken, Kartonschachteln (nicht zugelassene Gebinde)

WASSER- UND ABWASSERTARIF 2023 (unverändert)

GRUNDLAGE: Wasserversorgungsreglement der Politischen Gemeinde Au
Reglement über die Finanzierung der Aufwendungen für den Gewässerschutz

Die weiteren Tarife können unter www.au.ch bezogen werden.

Wasserzins				exkl. MWSt	inkl. 2,5 % MWSt
Grundpreis pro Wassermesser	pro Monat	CHF		3.00	3.08
Verbrauchspreis	pro m ³	CHF		1.10	1.13
Abwassergebühr (Schmutzwassergebühr)				exkl. MWSt	inkl. 7,7 % MWSt
Verbrauchspreis	pro m ³	CHF		1.55	1.67

gültig ab 2019

Für alle Fälle, für welche diese Preise nicht angewendet werden können, behält sich der Gemeinderat spezielle Vereinbarungen vor. Eine jederzeitige Änderung der vorliegenden Preise bleibt vorbehalten.



Vergleich Wasser/Abwasser
WV Au/Heerbrugg

ABLESUNGEN & VERRECHNUNG
Die Zähler werden jährlich per Ende Dezember abgelesen. Es sind zweimonatliche Teilzahlungen zu leisten. Individuelle Abrechnungen sind gegen Aufpreis möglich.

STROM- UND WASSERTARIFE 2023

ZÄHLERSTÄNDE SELBER ABLESEN – BEI EIN- & ZWEIFAMILIENHÄUSERN

Am Donnerstag, 1. Dezember 2022 beginnt in der Politischen Gemeinde Au die Selbstablesung der Strom- und Wasserzähler. Wir bitten die Ein- und Zweifamilienhaus-Bewohner, die jeweiligen Zählerstände **bis Sonntag, 18. Dezember 2022** über das Online-Portal einzugeben.

Scannen Sie dazu den **QR-Code** rechts oder geben Sie die Werte über die Homepage (www.au.ch) ein. Sie finden dazu das Schnellzugriffsfeld **«Online Ablesung»** im unteren Teil der Homepage.

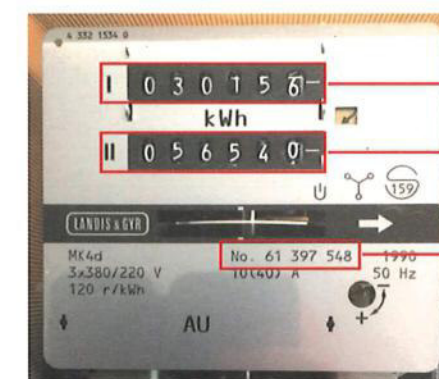
Für Ihre wertvolle Mitarbeit bedankt sich das Team der Technischen Betriebe herzlichst.



Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Verbrauch schätzen müssen, falls wir die Angaben zu spät erhalten.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, die Selbstablesung vorzunehmen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung, damit wir einen geeigneten Termin vereinbaren können.

STROM – ANLEITUNG ZUM SELBSTABLESEN

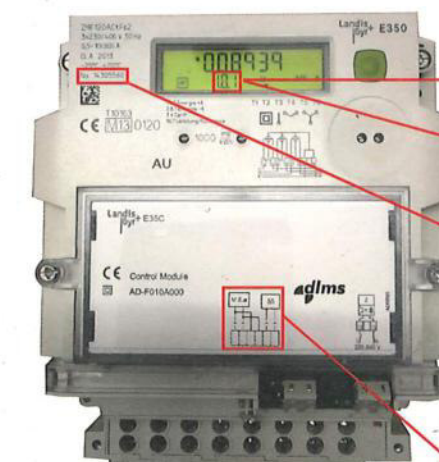


Mechanischer Zähler
im schwarzen Gehäuse

I = Hochtarif

II = Niedertarif

Die Zählernummer ist 8 stellig.



Smartmeter
Landis+Gyr E350

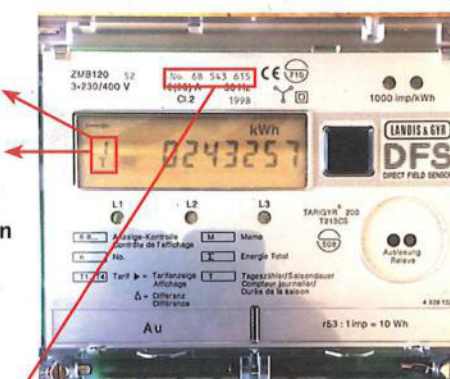
1.8.1 = Hochtarif

1.8.2 = Niedertarif

Die Zählernummer ist 8 stellig.

Im Display wechseln die Zählerstände 1.8.1 und 1.8.2 alle 10 Sekunden.

Bei Vorhandensein dieses M-Bus-Moduls ist keine Selbstablesung nötig, die Zählerstände werden automatisch übermittelt.



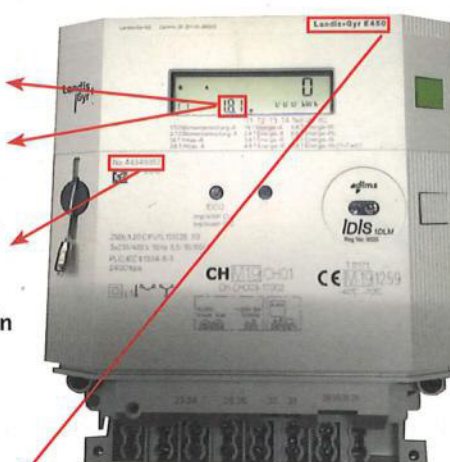
T1 = Hochtarif

T2 = Niedertarif

Im Display wechseln die Zählerstände T1 und T2 alle 12 Sekunden.

Die Zählernummer ist 8 stellig.

Digitaler Zähler
mit wechselndem Display



1.8.1 = Hochtarif

1.8.2 = Niedertarif

Die Zählernummer ist 8 stellig.

Im Display wechseln die Zählerstände 1.8.1 und 1.8.2 alle 10 Sekunden.

Beim Typ E450 ist keine Selbstablesung nötig, die Zählerstände werden automatisch übermittelt.

Smartmeter
Landis+Gyr E450

Kontakt:
Marcel Hiltbrunner, Tel. 058 228 62 62,
marcel.hiltbrunner@au.ch

24 Stunden Pikett: +41 71 740 12 12
Rechnungen, Mieterwechsel: +41 58 228 62 30
Technische Anliegen: +41 58 228 62 60

24 Stunden Pikett: +41 71 740 12 12
Rechnungen Mieterwechsel: +41 58 228 62 30
Technische Anliegen: +41 58 228 62 60

WASSER – ANLEITUNG ZUM SELBSTABLESEN



Zählernummer

Die Zählernummer ist 7-stellig.

Wasserbezug m³

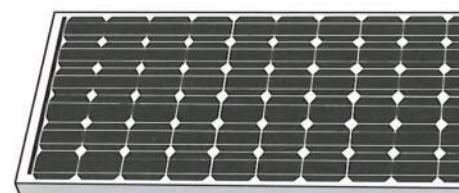
Der Zählerstand ist 5-stellig.

Mechanischer Zähler
mit schwarzem oder blauem Deckel zum Aufklappen

Für den Einstieg ins Ableseportal geben Sie den Nachnamen des Kunden sowie die sieben- oder achtstellige Zählernummer ein. Anschliessend können Sie die zwei Zählerstände Hoch- und Niedertarif und den m³-Stand der Wasseruhr (ohne Kommastelle) direkt in das System eingeben. Sollte die Zählernummer eine Null am Anfang anzeigen, darf diese *nicht* eingegeben werden.

AN DIE BESITZER VON PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN:

Die Stände der Stromzähler werden am 31. Dezember 2022 über die Zählerfernauslesung automatisch erfasst. Es ist uns nur noch der Stand des Wasserzählers (ohne Kommastelle) mitzuteilen. Der Einstieg ins Online-Portal erfolgt in diesem Fall mit dem Nachnamen des Kunden und der sieben- oder achtstelligen Zählernummer der Wasseruhr.



STROMKENN- ZEICHNUNG

Bezugsjahr 2021

Ihr Stomlieferant:
Elektrizitätsversorgung Au/Heerbrugg

Kontakt:
058 228 62 61
Rainer Schöbi

Der an unsere Kunden gelieferte Strom wurde produziert aus:		
in %	Total	aus der Schweiz
Erneuerbare Energien	100 %	100 %
Wasserkraft	92.60 %	92.60 %
Übrige erneuerbare Energien	0.70 %	0.70 %
Sonnenenergie	0.70 %	0.70 %
Windenergie	0.0 %	0.0 %
Biomasse	0.0 %	0.0 %
Geothermie	0.0 %	0.0 %
Geförderter Strom	6.7 %	6.7 %
Nicht erneuerbare Energien	0.0 %	0.0 %
Kernenergie	0.0 %	0.0 %
Fossile Energieträger	0.0 %	0.0 %
Erdöl	0.0 %	0.0 %
Erdgas	0.0 %	0.0 %
Kohle	0.0 %	0.0 %
Abfälle	0.0 %	0.0 %
Total	100.00 %	100.00 %

STROMPREISE 2023

gültig ab 1. Januar 2023

GRUNDLAGE: Reglement über die Abgabe elektrischer Energie der Politischen Gemeinde Au
DOPPELTARIF für Privat- und Gewerbekunden bis zu einem Jahresverbrauch von 50'000 kWh im Hochtarif

Die weiteren Tarife können unter www.au.ch bezogen werden.



Strompreise pro kWh	Hochtarif	Niedertarif
Netznutzung	Rp. 10.25	6.75
Systemdienstleistungen Swissgrid	Rp. 0.46	0.46
Energie	Rp. 17.50	13.60
Kommunale Abgaben	Rp. 0.62	0.62
Netzzuschlag gem. Art. 35 EnG	Rp. 2.30	2.30
Total pro kWh exkl. MWSt	Rp. 31.13	23.73
7,7% MWSt	Rp. 2.40	1.83
Total pro kWh inkl. MWSt	Rp. 33.53	25.56

Pauschale für Netznutzung	exkl. MWSt	inkl. MWSt
Monatliche Zähler-Pauschale	CHF 9.00	9.69
Zuschläge und Inkassogebühren	exkl. MWSt	inkl. MWSt
Kosten für 1. Mahnung	CHF 7.00	7.54
Kosten für 2. Mahnung	CHF 12.00	12.92
Kosten für Androhung Stromausschaltung	CHF 80.00	86.16
Kosten für Stromausschaltung	CHF 100.00	107.70

TARIFZEITEN

Hochtarif: Montag bis Freitag von jeweils 07.00 bis 19.00 Uhr
Niedertarif: übrige Zeiten



Strommix
EV Au/Heerbrugg



Stromvergleich
EV Au/Heerbrugg

LASTSTEUERUNG / SPEZIALFÄLLE

Die Elektrizitätsversorgung Au/Heerbrugg behält sich vor, während der Höchstbelastungszeit Verbraucher wie Wärmepumpen, Elektrozusatzheizungen, Boiler usw. werkseitig auszuschalten.

Für alle Fälle, für welche diese Preise nicht angewendet werden können, behält sich der Gemeinderat spezielle Vereinbarungen vor. Eine jederzeitige Änderung der vorliegenden Preise bleibt vorbehalten.

ABLESUNGEN & VERRECHNUNG

Die Zähler werden jährlich per Ende Dezember abgelesen. Es sind zweimonatliche Teilzahlungen zu leisten. Individuelle Abrechnungen sind gegen Aufpreis möglich.